Український державний університет імені Михайла Драгоманова
Факультет іноземної філології

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (СИЛАБУС)

АКАДЕМІЧНА ІНОЗЕМНА МОВА У ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ТА ДОСЛІДЖЕННЯХ

для третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

Галузь знань*
В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність*
В 10 Філософія
Третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти

Рік навчання 1-й, семестр І-й
(вступ 2025 р.)
Форма навчання: *очна* (*денна/вечірня*), *заочна*





Кафедра германських мов
Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент ***Бегека Дмитро Анатолійович*** (доцент кафедри)
Лінк на профіль викладача у Google Scholar:
https://scholar.google.com/citations?hl=uk&user=GaTfDdAAAAAJ
E-mail: d.a.beheka@udu.edu.ua
Лінк на курс в Moodle:

Кафедра іноземних мов природничого факультету
Викладач: завідувач кафедри, кандидат педагогічних наук, доцент ***Яременко-Гасюк Олена Олександрівна***
(доцент кафедри)
Лінк на профіль викладача у Google Scholar:
https://scholar.google.com/citations?user=i8UmrB8AAAAJ&hl=uk
E-mail: o.o.yaremenko@udu.edu.ua
Лінк на курс в Moodle:

I. Основна мета/цілі навчання	*Метою дисципліни є формування у здобувачів третього рівня вищої освіти професійних компетентностей, необхідних для використання іноземної (англійської) мови як засобу міжкультурного спілкування, інструменту ділової та наукової комунікації за фахом.*		
II. Місце навчальної дисципліни в освітній програмі	*Цикл дисциплін* ***загальнонаукової*** *підготовки* *Шифр у навчальному плані* ***ЗН 02***		
III. Обсяг навчальної дисципліни	*Форма навчання*	***Денна/вечірня***	***Заочна***
	Кількість кредитів	***3***	***3***
	Загальна кількість годин	***90***	***90***
	Лекційні заняття	***-***	***-***
	Практичні заняття	***44***	***10***
	Самостійна робота	***46***	***80***
IV. Короткий зміст навчальної дисципліни	***Змістовний модуль I. UNIVERSITY STUDIES AND FURTHER EDUCATION.*** ***Тема 1.*** *Education in the 21st Century. Famous Universities. Main Reforms.* ***Тема 2.*** *Dragomanov Ukrainian State University. History. Structure. Post-graduate Course.* ***Тема 3.*** *Online Courses for Further Education. (Coursera, Iversity etc.)* ***Тема 4.*** *Grammar Revision: Present Tenses. State Verbs. Adverbs of Frequency.* ***Тема 5.*** *Grammar Revision. Placement Test.* ***Змістовний модуль II. ACADEMIC DEGREES AND POSTGRADUATE COURSE.*** ***Тема 1.*** *Academic Degrees Abroad. Academic Degrees in Ukraine. Doctor of Philosophy.* ***Тема 2.*** *Postgraduate Training Programs at the Department of Specialization.* ***Тема 3.*** *Career Prospects for Post-Graduates. How to Combine Work and Study.* ***Тема 4.*** *Research Writing Style, Scientific Text and their Peculiarities. Structure. Cliche.* ***Тема 5. Grammar Revision: Autobiography Narrative Tenses.*** ***Змістовний модуль III. ATTENDING AN INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE.*** ***Тема 1.*** *Conference Registration Form. Preliminary announcement, Paper Submission. Useful Vocabulary.* ***Тема 2.*** *Making Oral Presentations. How to be a Successful Speaker. Selecting Proper Professional Materials.* ***Тема 3. Writing a Summary. Research Proposals. Rules of Punctuation.*** ***Тема 4. Grammar Revision: Future Tenses. Conditionals. Articles.*** ***Тема 5. Grammar Revision. Test.*** ***Змістовний модуль IV. COOPERATION WITH FOREIGN UNIVERSITIES AND RESEARCH VISITS.***		

	Тема 1. *Visiting foreign countries. Cultural Traditions. Useful General and Special Vocabulary. Meeting Colleagues.* ***Тема 2. Preparing CV. Educational Background. Professional Experience.*** ***Тема 3. Project Documents. Preparations. Writing Formal Letters.*** ***Тема 4.*** *Preparing Presentations for Business Reports (oral, in writing).* ***Тема 5. Grammar Revision: Expressing Modality in Research Papers.*** ***Змістовний модуль V. RESEARCH SUPERVISION. SCIENTIFIC RESPONSIBILITY.*** ***Тема 1.*** *My Scientific Supervisor. Profile, Educational Background and Scientific Interests.* ***Тема 2.*** *Famous Scientists and Professionals in the Field of the Research: their Most Important Works and Contribution.* ***Тема 3.*** *Why Have I Chosen this Field for Investigation? My Specialization and My Scientific Interests.* ***Тема 4.*** *Methods of Research: General, Scientific, Statistical etc.* ***Тема 5.*** *Peculiarities of Various Professional Scientific Texts (according to the chosen sphere of the postgraduate's individual research): Techniques and Methods of Translation, Transformations etc.* ***Змістовний модуль VI. REPORTS AND PRESENTATIONS OF RESEARCH PAPERS.*** ***Тема 1.*** *Writing a Scientific Article (according to the sphere of the postgraduate's individual research), its Structure and Components. Abstract vs. Annotation.* ***Тема 2.*** *Scopus, Web-of-Science etc. Aims and Scope.* ***Тема 3.*** *Actuality and Practical Significance of the Research. Experiment and its Types (according to the sphere of the postgraduate's individual research).* ***Тема 4.*** *Bibliography Requirements. Main Styles (Chicago, MLA, APA, etc.).* ***Тема 5.*** *Final Test.*
V. Результати навчання	РН2. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми філософії державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях. РН5. Планувати і виконувати теоретичні дослідження з філософії та дотичних міждисциплінарних напрямів з використанням сучасного інструментарію, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті усього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми. РН7. Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення та аналізу інформації, зокрема, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та складної структури, спеціалізовані бази даних та інформаційні системи. РН8. Розробляти та реалізовувати наукові та інноваційні проєкти, які дають можливість створити цілісне нове знання та професійну практику і розв'язувати значущі наукові проблеми філософії з врахуванням соціальних, економічних, екологічних та правових аспектів. РН9. Організовувати і здійснювати освітній процес у сфері філософії, його наукове, навчально-методичне та нормативне забезпечення, застосувати ефективні методики викладання навчальних дисциплін.

VI. Порядок і критерії оцінювання	**Форми поточного і підсумкового контролю:** **Поточний контроль**. Поточна діагностика рівня знань здійснюється за допомогою методів контролю і самоконтролю, зокрема: - *усного опитування* на практичних заняттях (індивідуальне, фронтальне та комбіноване опитування; бесіда, співбесіда, круглий стіл, конференція, рольова гра, ділова гра, моделювання ситуації); - *письмового контролю* (лексико-граматичні тести, контрольні та модульні роботи, вправи на двосторонній переклад слів, словосполучень, речень, текстів; вправи підстановчі та на відповідність); - *експрес-контролю* під час аудиторних занять (опитування на практичних заняттях за картками або тестами до 5-7 хвилин); - *перевірки самостійної роботи* (творчі завдання, схеми, таблиці, термінологічні словники); - *індивідуально-дослідних завдань* (доповіді, реферати, презентації); - *комп'ютерного контролю* (тестування в системі Moodle та інших онлайнових платформах). ***Критерії оцінювання усної відповіді:*** - вільне володіння матеріалом; - повнота та логіка викладу; - чіткість і доведеність формулювань; - обґрунтованість тверджень; - наявність власних висновків і пропозицій. ***Критерії оцінювання письмової відповіді:*** - повнота, чіткість, логічність у викладенні відповіді на запитання; - комплексне представлення питання (проблеми); - вміння виділити головне; - обрання правильної відповіді; - наявність та обґрунтованість власних висновків і пропозицій. **Підсумковий контроль.** **Залік** (І семестр), що містить 1) лексико-граматичний тест (10 балів), 2) читання і письмовий переклад автентичного наукового фахового тексту (1000 др.зн.) з англійської мови на українську та його аналіз і обговорення (10 балів), 3) письмове анотування (реферування) англійською мовою (500 др. зн.) наукового тексту (2000–3000 др. зн.) (10 балів), 4) співбесіду англійською мовою з питань наукового дослідження (10 балів)). При оцінюванні враховується змістовність та ґрунтовність всіх відповідей здобувача на питання, його мовна, комунікативна, лінгвокраїнознавча та фахова компетенції. **Рівень відповідності критеріям:** ***Творчий рівень*** **(90 – 100 балів)**. Здобувач виконав програму навчальної дисципліни повністю, вільно володіє навчальним матеріалом, успішно і креативно розв'язує завдання різних видів складності, аргументовано висловлює свої думки, займається самоосвітою, може брати активну участь в наукових проєктах і конкурсах.

	Високий рівень **(80 – 89 балів)**. Здобувач виконав програму навчальної дисципліни в повному обсязі, володіє навчальним матеріалом у межах програми навчальної дисципліни, виконав завдання до кожної теми, проте у відповідях допускає деякі неточності. ***Достатній рівень*** **(70 – 79 балів)**. Здобувач виконав програму в повному обсязі, але нерівномірно володіє навчальним матеріалом, здатний його аналізувати, проте не може сформулювати висновки досить ґрунтовно. ***Задовільний рівень*** **(65 – 69 балів)**. Здобувач загалом виконав програму, але більшість тем засвоїв поверхово. ***Низький рівень*** **(60 – 64 балів)**. Здобувач засвоїв теми з навчальної дисципліни, але дуже поверхово, володіє навчальним матеріалом на елементарному рівні та фрагментарно, не може самостійно викласти зміст більшості питань курсу. ***Незадовільний рівень***: ***з можливістю повторного складання*** **(35 – 59 балів)**. Здобувач частково виконав програму, не засвоїв більшості тем програми курсу, володіє елементарними знаннями з навчальної дисципліни, не вміє логічно, послідовно, грамотно висловлювати думку; ***з обов'язковим повторним вивченням*** **(0 – 34 балів)**. Здобувач не виконав більшості завдань програми, не володіє навчальним матеріалом.
VII. Політика курсу	Політика курсу ґрунтується на засадах академічної доброчесності та визначається системою вимог, які ставляться до здобувачів вищої освіти в УДУ імені Михайла Драгоманова. ***Дні й години для консультацій***: консультації проводяться за графіком кафедри: кожна остання середа місяця о 17:30. Про потребу в консультації здобувач повідомляє напередодні. ***Обсяги, терміни і порядок відпрацювань***: відпрацювати пропуски здобувач може в години консультацій; доскласти / перескласти завдання можна протягом двох тижнів після пари, на якій воно мало бути зараховане; за доскладання / перескладання робіт (якщо здобувач не наводить поважних причин порушення вимог) оцінка за роботу може бути знижена. ***Максимальна кількість балів за виконання робіт***: І семестр: - аудиторна робота (опитування, доповіді тощо) – 30 балів; - самостійна робота (реферати, презентації тощо) – 20 балів; - модульні контрольні роботи – 10 балів. - залік – 40 балів.

VIII. Основні інформаційні ресурси	1. Ільченко, О. М. (2010). *Англійська для науковців. The Language of Science*: підручник; вид. 2-ге, доопрац. Київ: Наукова думка, 288. 2. Ільченко, О. М. (2002). *Етикет англомовного наукового дискурсу*: монографія. Київ: Політехніка, 288. 3. Калюжна, В. В., Букрєєва, О. Й. (2010). *English opens many doors*: навч. посіб. Київ: Ін-т сучасного підручника, 272. 4. Карабан, В. І. (2018). *Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні і жанрово-стилістичні проблеми*: навч. посіб. Вінниця: Нова книга, 656. 5. Яхонтова, Т. В. (2003). *Основи англомовного наукового письма. English Academic Writing for Students and Researchers*: навч. посіб. Львів: ПАІС, 220. 6. Ashley, A. (2008). *Oxford Handbook of Commercial Correspondence*. Oxford University Press, 303. 7. Dooley, J., Evans, V. (2007). *Grammar way 3*. Express Publishing, 272. 8. Evans, V. (2000). *Successful Writing. Upper-Intermediate*. Express Publishing, 115. 9. Evans, V., Dooley, J. (2012). *Upstream. Intermediate. Student's Book*. Express Publishing, 222. 10. Mascull, B. (2003). *Business Vocabulary in Use*. Cambridge University Press, 172. 11. McCarthy, M., O'Dell, F. (2008). *English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate*. Cambridge University Press, 309. 12. Murphy, R. (2017). *English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students*. Cambridge: Cambridge University Press, 392.

Обговорено та затверджено на засіданні кафедри германських мов, протокол № 1 від 26 серпня 2025 р.